

CONTENTS

| | |
|---|------------|
| <i>Acknowledgements</i> | ix |
| 1 Introduction: cosmopolitanism and translation | 1 |
| PART I | |
| The stranger | 15 |
| 2 Towards a sociology of strangerhood | 17 |
| 3 Redefining the stranger in a cosmopolitan context | 43 |
| PART II | |
| World literature | 69 |
| 4 Aesthetic cosmopolitanism, world literature and translation | 71 |
| 5 Roberto Bolaño's reception in Spanish and English | 87 |
| PART III | |
| Social theory | 107 |
| 6 Translating sociology | 109 |
| 7 Theodor W. Adorno's homecoming | 125 |

| | | |
|--|--|------------|
| PART IV | | |
| Foreign news | | 141 |
| 8 A cosmopolitan perspective on news translation | | 143 |
| 9 Tiziano Terzani's Asia | | 159 |
| <i>Bibliography</i> | | 175 |
| <i>Index</i> | | 186 |